

7 - Variant Leaves

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:32] OS

EPISODE 7:

VARIANT LEAVES

[01:33] ---

We're seeking interviews with those who've left the Japan Branch since the Blue Night.

[01:39] ---

Mr. Nagatomo and Mr. Kyodo, you were both exorcists before the Blue Night, correct?

[01:44] ---

Yes.

[01:45] ---

Mr. Misumi...

[01:46] ---

Y-Yes?

[01:48] ---

Prior to the Blue Night, you were a security guard at True Cross Academy's Eastern Gate...

[01:52] ---

but I hear you were once the leading authority on genome drug research at True Cross University.

[01:57] ---

Someone with such an illustrious background suddenly becomes a security guard for 22 years?

[02:03] ---

On top of that, you've been a monk for 16 years. Truly, your life has been full of twists and turns!

[02:07] ---

I'd really love to hear what on earth happened to you!

[02:12] ---

Mr. Misumi...

[02:14] ---

As he doesn't seem well, we're very sorry, but...

[02:18] ---

- Kyodo, please see them off.

- Right.

[02:23] ---

All three of you have a lot of nerve,
hiding under the mask of holy men.

[02:29] ---

If you're going to snivel,
then tell me the truth.

[02:32] ---

I-I'll be killed if I speak!

[02:34] ---

Not just me! All of us!

[02:36] ---

Come forth, Slyvestre.

[02:38] ---

And so on.

[02:40] ---

Circular Saw.

[02:43] ---

- I think you've lived long enough.

- Stop it!

[02:46] ---

At least, let your final act
be something useful to the world—

[02:51] ---

You can't go any further!

[02:52] ---

He's a human being!

[02:56] ---

Thanks.

[02:57] ---

I forgot myself and went overboard.

[02:59] ---

Sorry about that.

[03:01] ---

Forget it.

[03:03] ---

H-Hold on a second!

[03:06] ---

You're absolutely right!

[03:08] ---

I'd like to confess to everything before I die!

[03:11] ---

Mr. Misumi, you can't do that!

[03:14] ---

I...

[03:15] ---

I was...

[03:17] ---

at Section 13!

[03:19] ---

E...

[03:21] ---

E-Elixir!

[03:32] ---

Death.

[03:34] ---

Related to the King of Time, huh?

[03:43] ---

Mr. Misumi...

[03:47] ---

Just as I thought, a Morinath Contract, huh?

[03:52] ---

Thanks, Mr. Misumi.

[03:54] ---

I'll make sure that you didn't die in vain.

[03:59] ---

Section 13 is a complete mystery,
but the Elixir is a miracle drug for eternal youth.

[04:05] ---

We have our link
to the Illuminati at last.

[04:09] ---

This just won't do!
The master is currently bathing!

[04:12] ---

Oh!

[04:13] ---

P-P-P-P-Pervert!

[04:15] ---

Belial! How did this sicko get in—

[04:17] ---

This is the seal that appeared on the nape
of the neck of a man who died this morning.

[04:21] ---

But it's not recorded in any logs.

[04:24] ---

Death is your kin, King of Time.

[04:26] ---

An unofficial Morinath Contract would be
in violation of the laws of the Order.

[04:30] ---

Well, I'm going to sue you for lewd conduct!

SIGN I'M GOING TO SUE YOU FOR LEWD CONDUCT!!

[04:34] ---

What's Section 13?

[04:36] ---

Were you carrying out research on the Elixir?
Or are you still engaged in that now?

[04:41] ---

After all, I'm sure that with a body like that,
you'd love to have eternal youth.

[04:46] ---

Your false accusations are beyond wild.

[04:48] ---

Oh, so that's your reaction?

[04:50] ---

Then, you won't mind being hauled into court?

[04:55] ---

Very well.

[04:56] ---

I can't have any disruptions right now...

[04:59] ---

so I'm going to point you
toward the treasure you're seeking.

[05:03] ---

All you need to do
is clasp the key in the hand.

[05:06] ---

That said...

[05:08] ---

I would urge you to do it covertly
under cover of darkness.

[05:14] ---

He said to clasp the key in the hand.

[05:18] ---

What exactly does that mean?

[05:20] ---

The Exorcism Cram School...

[05:21] ---

makes liberal use of the designs
found at the Alhambra in Granada, Spain...

[05:26] ---

and that palace features a certain legend.

[05:30] ---

The Moorish king who built the palace...

[05:33] ---

made a pact with the devil...

[05:35] ---

and used the magical power

he'd gained to hide his treasure.

[05:40] ---

When that pact expires...

[05:45] ---

the hand engraved
on the Judgment Gate will emerge...

[05:48] ---

and clasp the key.

[05:50] ---

At that moment...

[05:53] ---

the palace will crumble...

[05:55] ---

and the Moorish king's treasure will appear.

[05:59] ---

That's it!

[06:01] ---

A key in the hand!

[06:10] ---

But the souls of the righteous
are in the hand of God...

[06:14] ---

and the torment of suffering
shall not touch them.

[06:18] ---

He does not treat us
as our sins deserve...

[06:18] ---

It hasn't even been a year yet
since the old man died.

[06:20] ---

and the mercy of the Lord is everlasting
as a father to his children.

[06:24] ---

Come to think of it,
was it raining that day, too?

[06:27] ---

Yes, it was.

[06:34] ---

Dammit!

[06:35] ---

It won't do any good to say anything now.

[06:38] ---

Mr. Misumi knew what was coming.

[06:39] ---

Not only that, but he was up against
that Arch Knight, Lightning.

[06:43] ---

There's no way he could've said no.

[06:49] ---

Mother...

[06:51] OS

FOR THE 173rd

EXORCIST CERTIFICATION EXAM

[06:56] ---

I...

[06:57] ---

have spent all this time in a cramped world...

[06:59] ---

being helped out by Grandma, you and Yuki...

[07:03] ---

being protected all my life.

[07:05] ---

I've been so at peace and happy until now.

[07:09] ---

But then I started going to cram school
and after I'd made some friends,

[07:12] ---

I learned that there are
lots of happy things and sad things,

[07:16] ---

that there are fun things
and painful things,

[07:19] ---

that the world is vast,
and there's so much out there.

[07:22] ---

That's what everyone taught me.

[07:26] ---

I've been consumed by all that
for the last nine months!

[07:32] ---

I...

[07:33] ---

want to live in this world!

[07:36] ---

Please...

[07:38] ---

allow me to take
the Exorcist Certification Exam!

[07:45] ---

I see.

[07:47] ---

You've become so strong.

[07:51] ---

All right. If you have
that kind of resolve,

[07:53] ---

there's something
I'd like to tell you, too.

[07:56] ---

I'm sure that right now,
you can handle it.

[08:01] ---

Listen to what I have to say.

[08:02] ---

If you still want to take that exam,
then I won't stop you.

[08:16] ---

Where are we?

[08:17] ---

The Exorcism Cram School?

[08:22] ---

Wow!

[08:23] ---

This is probably the cram school's previous
incarnation, the Exorcism Training School...

[08:28] ---

commonly known as "The Asylum."

[08:34] ---

The Asylum.

[08:36] ---

Both Shiro Fujimoto and the current Paladin,
Arthur, hail from here.

[08:40] ---

But it was shut down 16 years ago.

[08:43] ---

Because it became ground zero
for the Blue Night.

[08:46] ---

But really, how amazing is that Lord Pheles?

[08:49] ---

Right after the Blue Night, he must've saved
the Asylum as is in some other dimension, right?

[08:56] ---

Huh?

[08:57] ---

Doesn't it... bother you at all?

[09:01] ---

I know I really did that old man wrong.

[09:04] ---

I have a grandfather myself, so it pains me.

[09:07] ---

You're lying.

[09:08] ---

Correct! I'm the type of person
who can't empathize with others.

[09:14] ---

I've been lacking in emotion since birth.

[09:16] ---

Believe it or not, I've actually improved.

[09:19] ---

When I was a kid, I was so immersed
in my demon research and I was violent,

[09:23] ---

so the people around me feared me,
thinking that I was a demon.

[09:27] ---

But I like humans even more than demons,
and I like everything about this world.

[09:33] ---

I'll do anything to protect this world.

[09:38] ---

One of the reasons
that I made you my apprentice...

[09:39] ---

was because I thought you were a decent
human being with common sense.

[09:44] ---

And because I get anxious
if I don't have someone along...

[09:47] ---

to set a normal criteria
for decision making.

[09:50] ---

But if we keep going forward, we probably won't be
able to turn back in more ways than none.

[09:54] ---

If you want to resign as my apprentice,
now's your chance.

[09:57] ---

That's your master's final warning.

[10:02] ---

I'll be your brakes!

[10:04] ---

Now that it's come to this,
I can't leave you on your own!

[10:06] ---

I'm going to follow you until the end!

[10:13] ---

You really are one mind-blowing
masochist, huh?

[10:16] ---

Is that what you call "the samurai spirit"?
You know, like committing hara-kiri?

[10:19] ---

You're laughing like a madman!

[10:21] ---

But thanks.

[10:24] ---

That will be an enormous help.

[10:28] ---

Let's go!

[10:40] ---

This is where they sheltered
orphaned children afflicted with Temptaints...

[10:43] ---

and those related to demons by blood.

[10:45] ---

It's where they trained the promising ones
to become exorcists.

[10:50] ---

But that was just their cover story.

[10:57] ---

An examination table...

[10:59] ---

So, it was just a medical facility?

[11:02] ---

Take a good look.

[11:03] ---

They're all delivery tables.

[11:06] ---

It's abnormal.

[11:10] ---

Are these the archives?

[11:11] ---

Serum Drug Experiment Logs...

[11:15] OS

INJECTED WITH THE P-07 SERUM
AND APPLIED ELECTRIC SHOCK
OF 10-100 mA, BUT NO RESPONSE.
P-07 IS CONSIDERED A FAILURE.

[11:15] OS

EXPERIMENT
SUBJECT

[11:17] ---

What the...

[11:18] OS

INJECTED WITH
THE P-07 SERUM

[11:19] OS

E.R (AMPUTATED AT ELBOW)

[11:22] ---

Looks like they were experimenting on humans
with a serum drug for reviving life functions.

[11:27] ---

Meaning this might just be what leads
to the Elixir of Immortality experiments.

[11:37] OS

HUMAN REINFORCEMENT
EXPERIMENTS

[11:39] ---

Lucifer?

[11:51] ---

You've got to be kidding me!

[11:53] ---

Lightning!

[11:55] ---

What's wrong, Ryuji?

[12:06] ---

Let's sum this up.

[12:08] ---

In short, until the Asylum was destroyed
during the Blue Night,

[12:12] ---

it was the front for the research lab
called "Section 13."

[12:17] ---

There, they conducted...

[12:19] ---

illegal human experiments...

[12:21] ---

and mass-produced
clones of the Demon Kings.

[12:28] ---

Wh-What exactly does that mean?

[12:30] ---

The Demon Kings?

[12:32] ---

Lu...

[12:34] ---

Lucifer...

[12:35] ---

Lu, Lu...

[12:38] ---

Lu...

[12:40] ---

Sm...

[12:42] ---

Samael!

[12:44] ---

Sm, Sm, Sm, Sm...

[12:49] ---

Az...

[12:56] ---

Ryuji, give me some light.

[12:58] ---

What is it?

[12:59] OS

AZAZEL GROUP

[13:00] ---

These are the records
for the experiments on the clones.

[13:04] ---

Most likely...

[13:05] ---

Hold up!

[13:06] OS

SUCCESS

[13:07] ---

Amaimon?

[13:09] ---

You're sure about that?

[13:10] ---

He's the spitting image!

[13:11] ---

Does this mean that the True Cross Order
was creating a vessel for Baal?

[13:16] ---

No way!

[13:18] ---

I-Is it possible that Lord Pheles
was just acting on his own...

[13:21] ---

and the Order's higher-ups
had nothing to do with it?

[13:26] ---

If that's the case, then it means you and I
have been working for one evil organization!

[13:33] ---

But it's too soon to draw
that kind of conclusion.

[13:36] ---

The possibilities are relentlessly dark, but...

[13:39] ---

Gramps...

[13:41] ---

No, the real issue here is...

[13:46] ---

Come forth, Set...

[13:48] ---

Amshir...

[13:49] ---

And so on!

[13:57] ---

Seriously...

[13:59] ---

Mephisto!

[14:00] ---

They were sleeping so peacefully.

[14:03] ---

This is all because you were making
such a commotion.

[14:06] ---

But how disheveled you are...

[14:09] ---

Perhaps you should take a bath?

[14:16] ---

What's the big idea? We were in the middle
of rifling through the records!

[14:19] ---

And I hate baths!

[14:21] ---

For once, you've lost all composure, huh?

[14:24] ---

I'm not averse, you know.
To this human-ish you.

[14:29] ---

That space is now a free-for-all.

[14:32] ---

Go ahead and explore all you want.

[14:34] ---

What is it that you want?
Why would you show that to us?

[14:37] OS

STRAWBERRY MILK

[14:38] ---

In order to explain myself.

[14:40] ---

Since you're such a pest.

[14:42] ---

I have nothing to do
with either the Order or the Illuminati.

[14:45] ---

Neither is it a fact
that I'm in cahoots with Lucifer.

[14:49] ---

The power structure involving Gehenna is simple.

[14:51] ---

Lucifer's faction, which is hostile
toward humans,

[14:54] ---

and the Order's faction, which works
with the humans, have been at odds for a long time.

[14:58] ---

Naturally, I'm with the Order's faction.

[15:01] ---

I can't trust you
after seeing what you showed me!

[15:04] ---

Then, let me tell you a tale from the past.

[15:10] ---

In ancient times...

[15:12] ---

we Baal were conceptual existences.

[15:15] ---

But as human culture made advances...

[15:18] ---

we began to take on clear forms...

[15:23] ---

and some began to be incarnated
as flesh and blood.

[15:26] ---

For those like you who have their own
physical bodies, it must be hard to fathom...

[15:31] ---

but gaining a physical body
was a shocking stimulation.

[15:37] ---

Having awoken to one's self
and indulged in the five senses,

[15:40] ---

once we experienced a physical body

for the first time,

[15:42] ---

we could no longer imagine
ever being deprived of one.

[15:44] ---

But flesh doesn't last forever.

[15:49] ---

Though we can regenerate cells faster
than humans can, thanks to our magical power,

[15:54] ---

the more exalted the King,
the faster the degradation of his body.

[15:57] ---

And yet, we Baal cannot die.

[16:00] ---

Though our bodies may be destroyed,
we live on forever as concepts.

[16:04] ---

That was altogether too cruel.

[16:08] ---

In particular, Lucifer's body deteriorates the fastest
of all the Baal, not even lasting ten years.

[16:15] ---

His outlet for that stress
became aimed at humans,

[16:18] ---

and he persuaded his siblings,
the other Kings, to start attacking humans.

[16:23] ---

Long years of war, flood
and epidemics ensued.

[16:31] ---

Some of the Baal, including myself, decided that
if we did nothing, humans would become extinct...

[16:36] ---

so we gave humans the knowledge
they needed to battle the demons.

[16:39] ---

That's how the Knights
of the True Cross began.

[16:45] ---

And then, was it
just a hundred years or so ago?

[16:48] ---

My elder brother, Lucifer, snapped.

[16:53] ---

I cannot go on any longer.

[16:56] ---

*It is time to return everything
to nothingness.*

[16:59] ---

Please calm down, Elder Brother.

[17:02] ---

I'm sure you don't understand.

[17:05] ---

*Being that you can live longer than I
with your power of Time.*

[17:11] ---

It pains me...

[17:14] ---

my body!

[17:18] ---

Why is this world so cruel and unfair?

[17:24] ---

It should be more equal.

[17:28] ---

So, what are you going to do?

[17:30] ---

I shall take my own life.

[17:34] ---

I shall release all of my powers...

[17:38] ---

and destroy this planet.

[17:41] ---

*That way, everyone can return
to being concepts on equal footing.*

[17:44] ---

*We shall return to a world that's fair
and where there is no suffering.*

[17:48] ---

Lucifer!

[17:49] ---

*While I do feel for you, you shouldn't force
the world that you see onto others!*

[17:54] ---

Please wait.

[17:57] ---

*Elder Brother, have you ever heard
of "biological clones"?*

[18:02] ---

What is that?

[18:03] ---

If you could easily acquire a new vessel...

[18:05] ---

even if your body degrades...

[18:09] ---

humans...

[18:11] ---

this world...

[18:12] ---

would be worth

allowing to survive, wouldn't it?

[18:15] ---

I will set up a research lab

within the Japan Branch...

[18:18] ---

that I control with utmost secrecy.

[18:20] ---

We should be able to eliminate

your pain, Elder Brother.

[18:27] ---

This is how Section 13 was built,

with the Asylum as its hideout.

[18:32] ---

And the best and brightest of the world's researchers

were summoned to launch our clone research.

[18:37] ---

But only after creating them did we realize

that the clones were not complete copies.

[18:43] ---

Most of all, the spirit inside was separate.

[18:47] ---

No matter how magnificent the physical body,

they couldn't possibly all become vessels.

[18:53] ---

In order to appease Lucifer,

we needed to find a new method.

[18:58] ---

Let us study the Elixir.

[19:01] ---

In other words, we would create

an enhanced human being who was immortal.

[19:07] ---

The Elixir experiments were horrific.

[19:10] ---

Miraculously, Amaimon's vessel

did come into being...

[19:14] ---

but we were unable to create Lucifer's.

[19:19] ---

One day, the most powerful

enhanced human being was born.

[19:23] ---

But it was not Lucifer who possessed it.

[19:32] ---

You could call it Gehenna itself,
the realm which produced all of us.

[19:36] ---

By the time we determined it
to be a giant concept...

[19:38] ---

it was already far too late
for everything.

[19:41] ---

Satan...

[19:42] ---

Yes. In other words, the entity
who fathered the Okumura Brothers...

[19:47] ---

appeared at that moment.

[19:50] ---

And after it acquired an ego,
the Blue Night occurred.

[19:55] ---

The research lab was destroyed.

[19:57] ---

Almost everyone involved died that day.

[20:04] ---

I thought I understood all of this.

[20:07] ---

But now, I can't believe...

[20:08] OS

REVISED

EDITION

[20:09] ---

what kind of fate that is!

[20:10] OS

MATHEMATICS I

[20:15] ---

They're in such a gigantic maelstrom.

[20:19] ---

Those two.

[20:21] ---

We have awakened from our dream.

[20:24] ---

We were sure all of our research
had been buried in the darkness.

[20:27] ---

But my brother had never given up.

[20:31] ---

He had extracted the Elixir research
and has been carrying it on in secret.

[20:35] ---

Still, it's unlikely that
my brother himself took the research.

[20:39] ---

There is, beyond a doubt, a traitor
within the Order who aided him.

[20:43] ---

Well, that's probably true.
But wouldn't that actually...

[20:47] ---

be you, man?

[20:48] ---

When did you start
speaking to me in that rude tone?

[20:51] ---

Then, I'll ask you another way.
The Arch Knight and the Paladin...

[20:54] ---

How many of the higher-ups
know about Section 13?

[20:58] ---

Well, the Blue Night left Arthur
with amnesia, you know.

[21:01] ---

Amnesia...

[21:03] ---

Yes. We did have him sign
a Morinath Contract just in case,

[21:06] ---

but he has virtually no memories
dating back before the Blue Night.

[21:10] ---

The only Arch Knight who was involved
is Dr. Drac Drăgulescu.

[21:16] ---

If I remember correctly, he'd been declared dead
under the alias "Nicolae Eminescu."

[21:21] ---

At the time, he was the leader
of the Elixir research after all.

[21:25] ---

But he, too, signed a Morinath Contract.

[21:30] ---

There's no way to invalidate the contract,

[21:32] ---

and it would be extremely difficult to work
with the Illuminati while under contract.

[21:39] ---

Time's up.

[21:41] ---

Use this information to make your deductions,
and find a way to unmask the traitor, Mr. Detective.

[21:48] ---

That goes without saying.

[21:53] ---

W-Wait up!

[21:55] ---

Where is this place?

[21:56] ---

Lightning!

[21:58] ---

What are you doing here?

[23:34] OS

NEXT TIME

HAPPY (MERRY XMAS) BIRTHDAY!

Revision #1

Created 2026-01-04 23:10:07 UTC by whimsee

Updated 2026-01-04 23:10:07 UTC by whimsee